



# РАСПОРЯЖЕНИЕ

## ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**О подписании с Американской Стороной выработанных в  
Совместной комиссии по соблюдению и инспекциям соглашений  
в связи с Договором о сокращении и ограничении  
стратегических наступательных вооружений**

1. Одобрить подготовленный в связи с Договором о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 г. проект Соглашения между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки о предоставлении и установке аппаратуры, необходимой для воспроизведения, и аппаратуры, относящейся к воспроизведению телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах (прилагается).

Разрешить МИДу России в ходе подготовки к подписанию вносить в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не затрагивающие существа его положений.

Поручить представителю Российской Федерации в Совместной комиссии по соблюдению и инспекциям, созданной в соответствии с Договором о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений, подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение.

2. Разрешить МИДу России совместно с Минобороны России и по согласованию с Минпромом России, другими заинтересованными ведомствами и организациями давать представителю Российской Федерации в Совместной комиссии по соблюдению и инспекциям указания о подписании от имени Правительства Российской Федерации соглашений технического характера по вопросам выполнения указанного Договора, выработанных в Комиссии и не затрагивающих существа его положений.

Президент  
Российской Федерации

Б.ЕЛЬЦИН

4 августа 1992 года  
N 128-пр



**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки**

**в связи с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 года**

**Предоставление и установка аппаратуры, необходимой для воспроизведения, и аппаратуры, относящейся к воспроизведению телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах**

Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые Сторонами,

согласно пункту 4 соглашения между Сторонами, заключенного 26 ноября 1991 года путем обмена письмами между их представителями в Совместной комиссии по наблюдению и инспекциям,

согласно пункту 3 раздела VI Протокола об уведомлениях в связи с Договором между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений от 31 июля 1991 года, ниже именуемых соответственно Протоколом об уведомлениях и Договором,

согласно подпункту "с" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации в связи с Договором, ниже именуемого Протоколом о телеметрической информации,

с целью содействия подготовке к проведению анализа телеметрической информации, содержащейся на магнитных лентах, обмен которыми будет осуществляться после вступления в силу Договора,

в интересах содействия взаимному пониманию используемой Сторонами практики записи телеметрической информации,

согласились о нижеследующем:

Статья первая

В подпункте "с" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации в конце данного подпункта добавляется фраза: "Аппаратура, приобретаемая после первоначального показа, проведенного согласно подпункту "а" пункта 4 настоящего раздела, приобретается в соответствии с положениями Приложения 1 к настоящему Протоколу".

SECRET

CONFIDENTIAL - SECURITY INFORMATION

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE

DATE 11/11/92 BY SP-6 [illegible]

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE  
DATE 11/11/92 BY SP-6 [illegible]

SECRET

ALL INFORMATION CONTAINED HEREIN IS UNCLASSIFIED EXCEPT WHERE SHOWN OTHERWISE

[Handwritten signature]

50000000  
24.07.92

Mc  
148

[Handwritten signature]  
24.07.92

Статья вторая

Нижеследующие положения настоящей статьи составляют Приложение I к Протоколу о телеметрической информации:

**"ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Предоставление и установка аппаратуры, необходимой для воспроизведения, и аппаратуры, относящейся к воспроизведению телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах**

**I. Предоставление аппаратуры**

1. Каждая из Сторон предоставляет другой Стороне аппаратуру, необходимую для воспроизведения телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах, предоставляемых согласно пунктам 4 и 6 статьи X Договора. Количество, описание, марка и номер модели такой аппаратуры приведены в пунктах 1 и 2 раздела III настоящего Приложения.

2. В дополнение к аппаратуре, указанной в пункте 2 раздела III настоящего Приложения, Соединенные Штаты Америки в порядке доброй воли предоставляют аппаратуру, которая относится к воспроизведению записи телеметрической информации, содержащейся на магнитных лентах, предоставляемых согласно пунктам 4 и 6 статьи X Договора, количество, описание, марка и номер модели которой приведены в пункте 3 раздела III настоящего Приложения.

3. Применительно к аппаратуре, предоставляемой согласно пунктам 1 и 2 настоящего раздела, предоставляющая Сторона предоставляет всю техническую документацию, необходимую для эксплуатации и технического обслуживания такой аппаратуры. Такую документацию не требуется предоставлять на языке, не являющемся языком предоставляющей Стороны.

4. Применительно к аппаратуре, предоставляемой согласно пунктам 1 и 2 настоящего раздела, предоставляющей Сторона:

а) устанавливает такую аппаратуру в месте, выбранном и подготовленном получающей Стороной для целей установки в соответствии с техническими требованиями в отношении такой аппаратуры; и

б) обеспечивает функционирование аппаратуры в соответствии со спецификациями, приведенными в технической документации, за исключением любых упомянутых в них гарантийных обязательств.

5. Предоставляющая Сторона несет расходы по выполнению своих обязательств согласно пунктам 1, 2, 3 и 4 настоящего раздела.

6. Предоставляющая Сторона в случае запроса от получающей Стороны обеспечивает в отношении всей аппаратуры, предоставляемой согласно пунктам 1 и 2 настоящего раздела, обучение ее эксплуатации, техническое и эксплуатационное обслуживание, запасные части и части для замены. Получающая Сторона несет

УТВЕРЖДЕНО

и т.д. (faint text)

ИЗВЕЩЕНИЕ

(faint text)

ИЗВЕЩЕНИЕ

(faint text)

(faint text)

(faint text)

(faint text)

(faint text)

24.07.92

Handwritten signature

5 000000  
24.07.92

Handwritten mark

расходы в связи с таким обучением эксплуатации, техническим и эксплуатационным обслуживанием и обеспечением такими запасными частями и частями для замены.

7. Получающая Сторона не передает аппаратуру, запасные части и части для замены и не предоставляет возможность ознакомиться с технической документацией третьим странам, а также лицам, не являющимся теми лицами, которым в силу их служебных обязанностей требуется доступ к такой аппаратуре, технической документации, запасным частям и частям для замены для осуществления деятельности, связанной с выполнением обязательств, предусмотренных в Договоре.

II. Доставка и установка аппаратуры

1. Применительно к срокам доставки и установки:

а) не позднее 10 дней с даты начала применения настоящего Приложения предоставляющая Сторона предоставляет получающей Стороне перечень особых технических требований в отношении выбора места или его подготовки;

б) не позднее 60 дней с даты начала применения настоящего Приложения предоставляющая Сторона доставляет свою аппаратуру в пункт въезда на территории другой Стороны. Конкретные сроки доставки и установки такой аппаратуры согласовываются по дипломатическим каналам;

в) не менее чем за 20 дней до доставки получающая Сторона сообщает по дипломатическим каналам о месте, где будет установлена такая аппаратура.

2. Применительно к доставке из пункта въезда получающая Сторона несет ответственность за доставку и сохранность предоставленной аппаратуры во время ее доставки из пункта въезда на место, где такая аппаратура будет установлена. Получающая Сторона несет расходы, связанные с такой доставкой. Предоставляющая Сторона имеет право наблюдать за предоставляемой аппаратурой во время такой доставки в порядке, предлагаемом получающей Стороной.

3. Применительно к количеству и списку членов группы по установке и к предоставлению виз:

а) в состав группы по установке аппаратуры, предоставляемой согласно разделу I настоящего Приложения, входит не более 8 человек. Группа по установке имеет право привезти инструменты и оборудование, необходимые для проведения установочных работ. В состав летного экипажа, осуществляющего доставку всей такой аппаратуры и всего такого оборудования и перевозку группы по установке, входит не более 10 человек;

б) предоставляющая Сторона предоставляет список членов группы по установке, а также список членов летных экипажей не менее чем за 20 дней до их прибытия на территорию получающей Стороны. Положения, касающиеся отвода лица, включенного в список инспекторов, изложенные в пункте 6 раздела II Протокола об инспекциях, распространяются на отвод того или иного члена группы по установке или члена летного экипажа, за тем исключением, что получающая Сторона уведомляет об отводе не позднее чем через 10 дней после получения таких списков;

в) получающая Сторона предоставляет каждому лицу, в отношении которого с ее стороны не было отвода, визы и в случае необходимости другие документы,

Вопросы, связанные с организацией работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке.

Вопросы, связанные с организацией работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке.

Вопросы, связанные с организацией работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке.

Вопросы, связанные с организацией работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке.

Вопросы, связанные с организацией работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке. В частности, вопросы, касающиеся организации работы, подлежат рассмотрению в установленном порядке.

*[Signature]*  
24.07.92

*[Signature]*

Осипов  
24.07.92

*[Handwritten mark]*



которые могут потребоваться для того, чтобы каждый член такой группы и каждый член летного экипажа мог въехать на ее территорию и находиться там в течение всего периода доставки и установки;

d) предоставляющая Сторона предоставляет список инструментов и оборудования, необходимых для проведения установочных работ, не менее чем за 20 дней до их доставки на территорию получающей Стороны. На осмотр таких инструментов и такого оборудования распространяются положения, касающиеся осмотра оборудования и предметов снабжения, изложенные в пунктах 8 и 11 раздела У Протокола об инспекциях.

4. Применительно к группе по установке:

a) в связи с доставкой и установкой аппаратуры получающая Сторона оказывает группе по установке необходимое содействие, включая инструктаж по технике безопасности и предоставление соответствующих блоков подсоединения к источникам питания для предоставленной аппаратуры;

b) положения, касающиеся передвижения, поездов и срочного выезда или экстренной эвакуации инспекторов, наблюдателей и членов летных экипажей, изложенные в пункте 11 раздела У Протокола об инспекциях, распространяются на членов группы по установке и членов летных экипажей;

c) в течение всего периода доставки и установки получающая Сторона обеспечивает группе по установке возможность поддерживать связь с посольством предоставляющей Стороны, находящимся на территории получающей Стороны, с помощью телефонной связи, предоставляемой получающей Стороной;

d) получающая Сторона проявляет должное уважение к членам группы по установке и членам летных экипажей предоставляющей Стороны, находящимся на ее территории в связи с доставкой и установкой аппаратуры, а также принимает все надлежащие меры для предупреждения любых посягательств на личность, свободу и достоинство таких лиц.

5. Применительно к организации воздушных перевозок:

a) номера дипломатического разрешения самолетов, перевозящих аппаратуру, группу по установке, а также инструменты и оборудование, необходимые для проведения установочных работ, и маршруты полетов самолетов в пункт въезда и из него предоставляются получающей Стороной не менее чем за 10 дней до доставки;

b) для целей настоящего пункта пунктами въезда являются: для Российской Федерации - Москва; для Соединенных Штатов Америки - Вашингтон (округ Колумбия);

c) предоставляющая Сторона использует только самолеты типов, указанных в пункте 2 Приложения 10 к Протоколу об инспекциях;

d) предоставляющая Сторона сообщает по дипломатическим каналам о своем намерении перевезти членов группы по установке и аппаратуру не менее чем за 72

В соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации о государственной тайне, содержащимся в настоящем документе, запрещается его разглашение и использование в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

Настоящий документ является конфиденциальным и предназначен для использования только теми лицами, которым он предоставлен. Любое разглашение или использование информации, содержащейся в настоящем документе, в целях, не предусмотренных законодательством Российской Федерации, является нарушением законодательства Российской Федерации и может повлечь за собой применение мер государственного принуждения.

*[Подпись]*  
24.07.92г

*[Подпись]*

Б. Селиванов  
24.07.92

102  
103

часа до расчетного времени прибытия членов группы по установке в пункт въезда из-за пределов территории получающей Стороны. В таком сообщении указываются:

- i) дата и расчетное время прибытия в пункт въезда; и
  - ii) фамилии, даты и места рождения членов группы по установке и членов летного экипажа;
- е) положения, касающиеся полетов инспекционных самолетов, изложенные в пунктах 8, 9, 10, 11, 12 и 13 раздела IV Протокола об инспекциях, распространяются на полеты самолетов, перевозящих членов группы по установке и доставляющих аппаратуру.

6. Применительно к отчету об установке и требованиям конфиденциальности:

а) до отбытия с места установки руководитель группы по установке и представитель получающей Стороны подтверждают в носящем фактологический характер письменном отчете об установке, что вся аппаратура установлена и функционирует в соответствии со спецификациями, приведенными в технической документации;

б) разглашение информации, полученной любой из Сторон в связи с доставкой и установкой аппаратуры, осуществляется только в соответствии с пунктом 6 статьи УШ Договора;

в) члены группы по установке не разглашают информацию, полученную ими во время доставки или установки, кроме как с четко выраженного согласия получающей Стороны.

7. Для Российской Федерации деятельность согласно настоящему Приложению практически осуществляется через Российский Центр по уменьшению ядерной опасности. Для Соединенных Штатов Америки деятельность согласно настоящему Приложению практически осуществляется через Агентство Соединенных Штатов Америки по инспекциям на местах.

8. Применительно к дополнительному обслуживанию в течение всего периода пребывания в стране получающая Сторона обеспечивает группу по установке и членов летного экипажа предоставляющей Стороны питанием, жилыми и рабочими помещениями, транспортом и при необходимости медицинским и иным срочным обслуживанием. Расходы по всему такому обслуживанию несет получающая Сторона.

### III. Количество, описание, марка и номер модели аппаратуры

1. Аппаратура, предоставляемая Российской Федерацией согласно пункту 1 раздела I настоящего Приложения:

а) устройство модуляции и демодуляции (включающее преобразователь синхронизации, блок ввода информации, блок демодуляции и воспроизведения, блок синхронизации демодуляции, умножитель частоты, имитатор сигналов и блок звукового воспроизведения), БЫ 3 430 020 - 1;

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

1000

*[Handwritten signature]*

Б. Осипов  
24.07.92

*[Handwritten signature]*  
24.07.92

b) устройство магнитной регистрации (включающее блок головок записи, блок головок воспроизведения, устройство воспроизведения, устройство управления и лентопротяжный механизм), БЫ 3 060 032 - 2;

с) щит питания распределительный, БЫ 3 620 054 - 1; и

d) комплект соединительных кабелей, БЫ 4 075 133 - 1.

2. Аппаратура, предоставляемая Соединенными Штатами Америки согласно пункту 1 раздела I настоящего Приложения:

a) аналоговое магнитное ленточное устройство регистрации и воспроизведения (включающее одну плату воспроизведения для демодуляции временного кода IRIG при 900 кГц), Metrum 97 - 1; и

b) устройство для считывания и генерирования сигналов временного кода, Datum 9310 - 1.

3. Аппаратура, предоставляемая Соединенными Штатами Америки согласно пункту 2 раздела I настоящего Приложения:

a) приемное устройство для телеметрической информации (включающее один преддетекторный многочастотный преобразователь воспроизведения, гетеродин, Microdyne 1481-PP\*), Microdyne 1400-MR\* - 1;

b) второй фильтр промежуточной частоты (4, 2 1 Мгц и 300 кГц), Microdyne 1433-I\*, 1430-I\*, 1428-I\*, 1425-I\* - по одному;

с) демодулятор ЧМ, Microdyne 1444-D\* - 1;

d) многорежимный демодулятор телеметрии, Microdyne 1458-D\* - 1;

e) синхронизатор бит, Loral Data Systems 720 - 1;

f) фильтр низкого прохождения, Reactel 10L5-50KB11 - 1; и

g) комплект соединительных кабелей - 1."

Статья третья

1. Предоставление аппаратуры, необходимой для воспроизведения телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах, согласно статьям первой и второй настоящего Соглашения считается выполнением каждой из Сторон своих обязательств в отношении аппаратуры, показ которой был осуществлен согласно подпункту "а" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации:

a) согласно пункту 3 раздела VI Протокола об уведомлениях - о предоставлении после показа, предусмотренного в подпункте "а" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации, уведомления, содержащего запрос относительно возможности приобрести аппаратуру для воспроизведения телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах, согласно подпункту "с" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации; и

\* Настоящая аппаратура является усовершенствованным вариантом, способным полностью заменить аппаратуру, продемонстрированную Соединенными Штатами Америки.

ОБРАЩЕНИЕ К РАБОТНИКАМ КОММУНАЛЬНО-ХОЗЯЙСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

Всем работникам коммунально-хозяйственной службы  
Иркутского городского округа необходимо...

Уважаемые работники коммунально-хозяйственной службы!

В соответствии с планом работы на этот год...

Для выполнения поставленных задач...

Прошу вас в первую очередь...

Обратить внимание на соблюдение...

Правильности и своевременности...

Выполнения своих обязанностей...

С уважением,   
 [Подпись]

Начальник [Подпись]

**ВНЕШНИЙ ОТДЕЛ**

Иркутская коммунально-хозяйственная служба

г. Иркутск, ул. [Адрес]

Телефон [Номер]

Справки по телефону [Номер]

Этот документ является частью...

Иркутск, 24.07.92.

*[Подпись]*  
24.07.92.

*[Подпись]*

В Оси 4444  
24.07.92

*[Подпись]*  
24.07.92

б) согласно подпункту "с" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации - о предоставлении возможности приобрести соответствующую аппаратуру для воспроизведения телеметрической информации, которая содержится на магнитных лентах.

2. Ни одно из положений, изложенных в статьях первой, второй и третьей настоящего Соглашения, не распространяется на обязательства Сторон, изложенные в подпунктах "б" и "с" пункта 4 раздела I Протокола о телеметрической информации, в отношении аппаратуры, показ которой будет осуществлен и возможность приобрести которую будет предоставлена после подписания настоящего Соглашения.

3. Аппаратура, предоставляемая до вступления в силу Договора согласно статьям первой и второй настоящего Соглашения, предоставляется для целей оценки и подготовки ее к эксплуатации. Передача права собственности на такую аппаратуру осуществляется по вступлении в силу Договора.

4. Настоящее Соглашение вступает в силу в день вступления в силу Договора и остается в силе до тех пор, пока остается в силе Договор. Начиная с даты подписания настоящего Соглашения положения, изложенные в статьях первой, второй и третьей настоящего Соглашения, применяются временно в течение 12-месячного периода, если только до истечения этого периода:

- а) одна из Сторон не сообщит другой Стороне о принятом ею решении прекратить временное применение каких-либо из таких положений; и
- б) Договор не вступит в силу.

Стороны могут договориться о продлении временного применения этих положений на дополнительные сроки с соблюдением тех же условий, которые указаны в подпунктах "а" и "б" настоящего пункта.

5. Положения, указанные в пункте 4 настоящей статьи, применяются временно в свете других положений Договора и в соответствии с ними.

Совершено в Женеве \_\_\_\_\_ в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Соединенных Штатов Америки

